

## 2011 보은의 자장면 (2011 Jiajiangmian Festival)

지난 5 월 26 일

서울차이나타운개발추진위원회 (공동위원장: 유국흥 & 양필승)는

광장초등학교에서 개최된 나섬공동체의 하계 체육대회에 참여한 500 여

명의 다문화 가정과 외국인 노동자에게 “보은의 자장면”을 만들어

제공하였다. 올해로 5 번째를 맞이하는 “보은의 자장면”행사를 통해

소수민족의 선두주자인 화교들이 정주 외국인들에게 맛있는 자장면을

만들어 제공한 것이다.

On May 26<sup>th</sup>, the Seoul Chinatown Development Committee (Co-Chairmen: Mr. Liu Kuohsing & Dr. Phil Yang) provided “Jiajiangmyun” (or Chinese black-bean-sauce noodles) for 500 multicultural families at the Naseom Community’s “Summer Sports Festival,” which was held at the stadium of Kwangjiang Elementary School in Kwangjiang Ku, Seoul. This amounted to the fifth of the event. Over the last one hundred years of the late nineteenth century and the most of the twentieth century, the ethnic Chinese who constituted the only one ethnic minority group in Korea, suffered a lot of social segregation and economic discrimination; since the adoption of the green card system in 2002, which resulted from the years-efforts by the committee under the leadership of Dr. Yang and the Attorneys Association for Democracy (Minbyun), one of the leading civic advocacy groups in Korea, they have enjoyed the enhancement of their socioeconomic status. In return for it, they are trying to pay back to Korean society; as part of such efforts, they decided to provide “Jiajiangmyun” the symbol of their existence the production of which have been in realities, a means of economic survival for the ethnic Chinese over the centuries, for multicultural families whose numbers are rapidly growing in recent years and who now form ethnic minority groups together with the Chinese who amounts only to 20,000 people. Since 2007, they have held the event of free “Jiajiangmyun” lunch as part of expressing their gratitude to Korean society which is witnessing the great improvement in the human rights of ethnic minorities.

1. 나섬공동체의 하계 체육대회

Naseom Community's "Summer Sports Festival"



2. 서울차이나타운개발추진위원회 공동위원장 양필승 박사

Seoul Chinatown Development Committee Co-Chairman Dr. Phil Yang



### 3. 자장면을 먹는 어린이

A girl eating jajiangmian

